

The listing of the claims will replace all prior versions, and listings, of claims in the application:

Listing of Claims:

Claim 1 (Currently Amended): Electrical connecting plug having a plug body (2) that has an internal contact pin (3) and at least one external contact that is radially spaced apart from the internal contact pin (3), with reference to the longitudinal axis of the plug body (2), and having a housing element that accommodates the plug body (2), which element rests against the outside of the external contact with its inside, in the region of its contact-side, front opening, in such a manner that the external contact of the plug can be pressed radially inward against an external contact of a jack, by means of an axial movement of the plug body (2) relative to the housing element, ~~characterized in that~~ wherein the plug body (2) is mounted in the housing element so as to be axially displaceable, whereby a lever (10) that acts on the plug body (2) is affixed on the housing element so as to rotate, so that the plug body (2) can be moved relative to the housing element by means of activating the lever (10).

Claim 2 (Currently Amended): Electrical connecting plug according to claim 1, ~~characterized in that~~ wherein the external contact of the plug (1) has a conically shaped end segment on its outside.

Claim 3 (Currently Amended): Electrical connecting plug according to claim 1 ~~or 2, characterized in that~~ wherein the housing element has a conical narrowing in the region of its front opening.

Claim 4 (Currently Amended): Electrical connecting plug according to ~~one of claims 1 to 3~~ claim 1, ~~characterized in that~~ wherein the housing element consists of a base body (7) and a housing lid (8) releasably connected with the base body (7), whereby the lever (10) is mounted on the base body (7) so as to rotate.

Claim 5 (Currently Amended): Electrical connecting plug according to claim 4, ~~characterized by~~ comprising a ring element (9) that can be releasably affixed to the housing element, whereby the base body (7) and the housing lid (8) are held

together by the ring body (9) in the region of the front opening of the housing element.

Claim 6 (Currently Amended): Electrical connecting plug according to ~~one of claims 1 to 5~~ claim 1, ~~characterized in that~~ wherein the lever (10) is configured as a cam lever whose cam segment (11) rests against the back of the plug body (2), facing away from the contact side.

Claim 7 (Currently Amended): Electrical connecting plug according to claim 6, ~~characterized in that~~ wherein the cam lever (10) is shaped in such a manner, in its cam segment (11) that rests against the plug body (2), that the cam lever (10) engages into its clamping position in self-locking manner.

Claim 8 (Currently Amended): Electrical connecting plug according to ~~one of claims 1 to 7~~ claim 1, ~~characterized in that~~ wherein the housing element has a cable guide segment (17) that is angled away to the side relative to the longitudinal axis of the plug (1).

Claim 9 (Currently Amended): Electrical connecting plug according to claim 8, ~~characterized by~~ comprising a clamping device (18) disposed on the region of the cable guide segment (17) for fixing a cable that runs in the cable guide segment (17) in place on the plug.

Claim 10 (Currently Amended): Electrical connecting plug according to ~~one of claims 1 to 9~~ claim 1, ~~characterized in that~~ wherein the external contact of the plug (1) is configured as an electrically conductive contact tongue (4) in its contact region, whereby electrically insulating clamping tongues (5) are provided to fix the plug (1) in place on the jack, which can be pressed radially inward against the external contact of the jack together with the contact tongue (4).

Claim 11 (Currently Amended): Electrical connecting plug according to claim 10, ~~characterized in that~~ wherein the contact tongue (4) has a line-shaped elevation on its inside, facing the external contact of the jack.